

## Bizi Belediye Dairesi'nde bulabilirsiniz... Gençlik ve Aile Yardımı Dış Şubesi

### Außenstelle Jugend- und Familienhilfe

#### Walsum

Friedrich-Ebert-Straße 152, 47179 Duisburg  
Herr Geselbracht, Oda 205  
Telefon: 0203/283-5615; Telefax: 0203/283-5634  
E-Mail: k.geselbracht@stadt-duisburg.de

#### Hamborn

Duisburger Straße 213, 47166 Duisburg  
Frau Brüggemann, Oda 302  
Telefon: 0203/283-5325; Telefax: 0203/283-5213  
E-Mail: c.brueggemann@stadt-duisburg.de

#### Meiderich

Weißenburger Straße 15, 47137 Duisburg  
Frau Breitbach, Oda 30  
Telefon: 0203/283-7548; Telefax: 0203/283-7613  
E-Mail: b.breitbach@stadt-duisburg.de

#### Homburg

Bismarckplatz 1, 47198 Duisburg  
Herr Schiebener, Oda 312  
Telefon: 0203/283-8719; Telefax: 0203/283-8887  
E-Mail: m.schiebener@stadt-duisburg.de

#### Mitte

Sonnenwall 73/75, 47051 Duisburg  
Herr Koths, Oda 224  
Telefon: 0203/ 283-3840; Telefax: 0203/283-4610  
E-Mail: b.koths@stadt-duisburg.de

#### Rheinhausen

Körnerplatz 1, 47226 Duisburg  
Frau Niggemann, Oda 139  
Telefon: 0203/283-8380; Telefax: 0203/283-8404  
E-Mail: h.niggemann@stadt-duisburg.de

#### Süd

Sittardsberger Allee 14, 47249 Duisburg  
Herr Symons, Oda 21  
Telefon: 0203/283-7236; Telefax: 0203/283-7368  
E-Mail: m.symons@stadt-duisburg.de

Duisburg Belediyesi  
Belediye Başkanı  
Gençlik Dairesi

tarafından çıkarılmıştır

[www.duisburg.de](http://www.duisburg.de)

Call Duisburg  
Service-Telefon der Stadt

94000

**Veliler  
Çocuklar  
Gençler**

**aile hayatı  
ve eğitim  
her zaman kolay  
olmayabilir**

**Grad inig**

**ailelerin soru  
veya soruları  
varsa,  
aileler zor  
durumda iseler ...  
biz yardım  
edebiliriz**

Genel Sosyal Hizmetler Dairesi (ASD)  
Duisburg Belediyesi'nin Gençlik Dairesi  
(Jugendamt)  
Belediye Daireleri'nin Dış Şubesi Gençlik  
ve Aile Yardımı

**DUISBURG**  
am Rhein

# Grad inig

bizimle  
ne zaman mı  
baęlantı  
kurabilirsiniz?

ile alakalı sorularınız varsa  
eğitim  
görüşme vakitleri  
ayırılma ve boşanma

ile alakalı sıkıntınız varsa  
çocuğunuzun gelişimi veya davranışı  
ilişki içi sorunlar

yüzünden zor durumda iseniz  
aile içi sıkıntı  
aile içi kavga  
hastalık veya özürllük

korunma ve yardıma muhtaçsanız  
aile içi şiddet  
cinsel suistimal olaylarında

# Grad inig

size Őu  
yollardan  
yardım  
ediyoruz ...

... Danışmanlık ve bilgi hizmeti veriyoruz

... Sizi dinleyip sorunlarınızı çözmek için size yardım yolları sunuyoruz

... Kendi basınıza çözüm yolları aramanızda ve o yolları denemenizde size yardımcı oluyoruz

... Danışmanlık hizmetine diğer aile ferdlerinin de katılmasını destekliyoruz

... Her türlü acil durumlarda bizimle irtibat kurabilirsiniz

... Çevrenizde bulunan diğer kurumlarla beraber çalışıyoruz

... Sizinle beraber özel yardım proğramları hazırlıyor ve uygulamada sizi destekliyoruz

... Diđer hizmet daireler veya kurumlarla irtibat yolları temin ediyoruz  
Bunlar arasında mesela Őu kurum ve hizmet daireleri var:

Aile ve eğitim danışmanlığı

Borçlu danışmanlığı

Kadın evleri

Sığınma evleri

Günlük bakıcılık hizmeti

Çocuk bakımı hizmeti

# Grad'iniz

sizin için  
daha neler  
mi önemli ...

... danışmanlık servisimiz ücretsiz hizmete açıktır

... danışmanlığımız bilgi koruma altındadır. Bunun için bize gelen bilgileri hassas ve güvenceli bir şekilde kullanıyoruz.

... yasal yönden bize verilmiş yükümlülüklerden bir tanesi, çocuk ve gençlerin korunmasını sağlamak.

... 18 yaşının altında çocuklar sözkonusu ise, aile ve vesayet davalarına katılma ile yükümlüyük.

... zor durumda olan siz değil, fakat tanıdığınız bir aile veya çocuk ise de, bizden bilgi ve danışmanlık hizmeti alabilirsiniz.